

Inhalt

Aufsätze

Walter Koschmal

Poetik einer neuen Metamorphose: zu Róža Domašcynas Dichtung — 1

Joachim Klein

Begräbnisdichtung im russischen Barock: Simeon Polockijs *Threnodien* — 23

Kamil Długosz

Lexikalischer Zugriff bei Mehrsprachigen: Eine Studie zur visuellen Verarbeitung von Kognaten im Polnischen als Erstsprache — 45

Anastasia Escher

Double argument marking in Timok dialect texts (in Balkan Slavic context) — 61

Nataliya Vyrsta

Suffixe der ukrainischen Familiennamen — 91

Iwona Szwed, Zofia Bilut-Homplewicz und Agnieszka Mac

Kommentare zu gesellschaftlichen Themen und ihre charakteristischen Züge in ausgewählten polnischen Tageszeitungen — 121

Nadine Thielemann, Regina Göke und Zlatoslava Savych

Motzen und Moral. Eine kontrastiv pragmatische Pilotstudie zur Unzufriedenheitskommunikation am universitären Arbeitsplatz (FR – DE – AT – PL – RU) — 140

Buchbesprechung

Brigitte Schultze

Kröplin, Wolfgang. 2020. Spiel-Zeiten und Spiel-Räume des Theaters in Europas Osten. Würzburg & Kröplin, Wolfgang. 2013. Auf der Suche nach dem unbekanntem Theater. Bd. 1–2. Würzburg. — 174

Inhalt

Aufsätze

Deja Piletić und Milica Vuković Stamatović

Antonomasia in BCMS and a woman's place in the Balkan society — 183

Paweł Janczulewicz

Proto-Slavic *ū-stems and the Polabian language — 208

Kinga Geben und Maria Zelinska

Translanguaging in Polish minority schools in Ukraine and Lithuania — 229

Sonja Novak

A City of One's Own: Heterotopias in Ivana Šojat's *Unterstadt* — 249

Ingeborg Jandl

Emotionale Objekte und die Last der Vergangenheit. Symbolische Präsenz und physische Verarbeitung transgenerationaler Traumata in der russischen und südslawischen Literatur — 269

Vadim Bass

Designs of Soviet war monuments, 1941–1945: transformation of the memorial genre, the models, the visual language and its sources — 290

Clemens Günther

Von Tauwetter und Tiefdruckgebieten. Literarische Meteorologie bei Daniil Granin und Anatolij Gladilin — 323

Buchbesprechungen

Zofia Bilut-Homplewicz und Anna Hanus

Wojtak, Maria. 2019. *Wprowadzenie do genologii* — 351

Dirk Uffelmann

Donska, Mariya. 2020. *Fiktion und Glaubwürdigkeit. Boris Chersonskijs Semejnyj archiv* — 356

Inhalt

Themenschwerpunkt: Fedor Michajlovič Dostoevskij (1821–1881)

Artikel

Brigitte Schultze und Beata Weinhausen

**Autopsie einer Graphic Novel: Dostoevskijs *Prestuplenie i nakazanie* (1866)
in der Adaption von Alain Korkos und David Zane Mairowitz (2008) — 363**

Claudia Radünzel

Zur Syntax der russischen Leichten Sprache — 446

Valeria Chernyavskaya und Olga Kamshilova

**What Russian University Stands for: Analyzing Socially Embedded Vision
and Values — 491**

Bericht

Christoph Garstka

Die Deutsche Dostojewskij-Gesellschaft — 507

Nachrufe

Ludger Udolph

Nachruf auf Professor Dr. Hans Rothe (5. Mai 1928–31. März 2021) — 517

Uwe Junghanns

**Zum Gedenken an Heinz Schuster-Šewc (8. Februar 1927–
10. Februar 2021) — 522**

Buchbesprechung

Angelika Schmitt

Franz, Norbert P. 2019. „*So, Sie meinen also, es gibt ihn nicht?*“: Der Teufel in der russischen Literatur. Potsdam: Universitätsverlag Potsdam. — 526

Inhalt

Aufsätze

Aleksander Kiklewicz, Julia Mazurkiewicz-Sułkowska und Helena Pocietchina
Menschen zu sein... Soziokulturelle und semiotische Aspekte der Protestdiskurse nach den Präsidentschaftswahlen in Belarus im Jahr 2020 — 533

Ekaterina Vasilenko
Online hate speech in Belarus: Highlighting the topical issues — 558

Milica Vuković-Stamatović
The long-journeying poor cousin before the shut EU door: How the Western Balkans are metaphorically conceptualised in the context of the EU integrations — 578

Branka Živković
A discourse analysis of Montenegrin university lectures: How structured are they? — 604

Gréte Dalmi
The status of the oblique possessor in BE-possessives: Evidence from Russian and Hungarian — 634

Ulrike Jekutsch
Adam Naruszewicz's *Oda do sprawiedliwości* im Kontext des politischen Denkens und der Gelegenheitsdichtung der Aufklärung — 663

Norbert P. Franz
Der Religionsdisput in Feofan Prokopovyčs *Vladimir* — 684

Nachruf

Ulrike Jekutsch und Ulrich Steltner
In memoriam Gerhard Giesemann (14.7.1937–21.4.2021) — 706

Buchbesprechungen

Anna-Maria Sonnemann

Warditz, Vladislava. 2018. *Varianz im Russischen. Von funktionalstilistischer zur soziolinguistischen Perspektive* — 712

Martin-Paul Buchholz

Ammon, Philipp. 2020. *Georgien zwischen Eigenstaatlichkeit und russischer Okkupation. Die Wurzeln des Konflikts vom 18. Jh. bis 1924* — 717

Emmerich Kelih

Almasy, Karin, Heinrich Pfandl & Eva Tropper. 2020. *Bildspuren – Sprachspuren. Postkarten als Quellen zur Mehrsprachigkeit in der späten Habsburger Monarchie* — 720